



La mobilité européenne dans la formation professionnelle – une chance pour tous?

Erwartungshorizont – Solutions possibles

Feuille d'exercices 1

Tâches 1

a) Questions possibles :

- Qui organise les programmes de mobilité ?
- De quelle manière est-ce que les apprentis profitent d'un tel programme ?
- Combien d'apprentis participent à ce programme ?
- Qui fait attention à la qualité de l'échange ?
- Est-ce qu'il y a un équivalent des CMA en Allemagne ?

b) L'équivalent des CMA en Allemagne :

- Il y a plus de 50 postes de consultations en Allemagne, organisées par le DIHK Service GmbH à Berlin et le Zentralstelle für die Weiterbildung im Handwerk (ZWH). La tête, c'est la poste de coordination, « Berufsbildung ohne Grenzen ».
- Il y a beaucoup d'offres de la poste de coordination, par exemple :
 - elle s'occupe des contacts internationaux;
 - elle organise des rencontres du réseau;
 - elle développe le programme de plus en plus;
 - elle offre des qualifications pour les acteurs.

c) Solution individuelle, par exemple :

Chef	Apprenti
Qui organise ce programme ?	En France, c'est la CMA, en Allemagne, « Berufsbildung ohne Grenzen ».
Est-ce qu'on apprend vraiment des qualités importantes pour l'entreprise ou est-ce qu'on passe seulement des vacances pas chères ?	Les CMA garantissent la qualité et accompagnent l'entreprise et l'apprenti.
De quelle manière est-ce que les apprentis et les entreprises profitent de cet échange ?	Les apprentis est important pour le CV de l'apprenti, mais aussi pour sa confiance en soi et son autonomie. Les entreprises profitent de ce programme car l'apprenti fait du progrès technique et professionnel, mais aussi car elle a de nouveaux contacts internationaux.
Combien d'apprentis participent à ce programme ?	3152 apprentis, post apprentis et maîtres d'apprentissage ont participé à un tel programme en 2023/2024.



Tâches 2 : MIEUX COMPRENDRE LE PARTENARIAT FRANCO-ALLEMAND

a) Solution individuelle, par exemple :

la destination : das Ziel – la coiffure : das Friseurhandwerk – l'alimentation (f.) : die Versorgung (mit Nahrungsmitteln) – l'accueil (m.) : die Aufnahme

b) Tandem :

	Partenaire A	Partenaire B
1	Combien de volontiers quittent la France pour passer un séjour en Allemagne?	426 volontiers.
2	165 mobilités entrantes en France.	Combien de volontiers viennent en France?
3	Quel secteur est le plus populaire?	Pour les mobilités sortantes, c'est la mécanique. En ce qui concerne les mobilités entrantes, c'est le secteur d'alimentation, suivi par coiffure esthétique.
4	Quand on regarde seulement les chiffres totales, les volontiers entrants et sortants sont presque équilibrés. Mais si on prend en considération que beaucoup plus de volontiers sortent de la France, la part des volontiers entrants est beaucoup plus grande.	Comparez le secteur « Alimentation » : est-ce qu'il est équilibré parmi les volontiers sortants et entrants ?
5	Quel métier est le moins fréquenté par les Allemands et par les Français?	Concernant les mobilités sortantes, le métier le moins fréquenté est le BTP. Pour les mobilités entrantes, c'est l'hôtellerie.
6	La plupart des Français passent deux semaines à l'étranger.	Comparez la durée de la mobilité : combien de temps est-ce que la plupart des Français passent à l'étranger ?

c) Solution individuelle, par exemple : la mécanique:

Raisons pourquoi participer à un programme de mobilité :

- Les Français construisent beaucoup de voitures (p.ex. Peugeot, Renault). C'est un secteur traditionnel.
- Je peux faire des expériences professionnelles en apprenant d'autres techniques.
- L'entreprise profite des contacts à l'étranger, de mon savoir et de mes compétences personnelles.
- J'aurai plus de confiance en moi et mes connaissances du langage deviendront mieux.
- Peut-être que je travaillerais un jour à l'étranger.



La mobilité européenne dans la formation professionnelle – une chance pour tous?

Erwartungshorizont – Solutions possibles

Feuille d'exercices 2

Tâches 1

a) Les expériences des élèves :

	Apprenti :	Bénéfice :
1	Simon Wittig, 19 ans	<ul style="list-style-type: none"> Diriger un groupe de ski se servir du GPS pour s'orienter survivre dans la nature en plein hiver l'indépendance : préparer les activités à l'étranger soi-même
2	Cathy Maria Leidolf, 18 ans	<ul style="list-style-type: none"> Connecter des mesures de température, se servir des outils digitaux présenter des dates en graphique travailler dans une équipe internationale communiquer en allemand et en anglais
3	Nokwanda Jila	<ul style="list-style-type: none"> Devenir plus franche cours de langage (niveau C1) habiter dans une famille étrangère découvrir une ville soi-même → plus d'indépendance
	Tous	<ul style="list-style-type: none"> On se prépare à sa vie professionnelle dans un contexte européen et international. Des compétences des médias (digitalisation, p.ex. TEAMS) avoir l'usage du monde

b) Des aides :

- des outils digitaux pour montrer les pas différents d'un séjour à l'étranger
- un accompagnement digital avant, pendant et après le séjour à l'étranger
- on prépare les participants en ligne à leur séjour
- C'est une aide digitale pour trouver de bonnes aides en ligne.
- On présente des tutoriels aux apprentis et aussi aux conseillers de mobilité.

c) Solution individuelle, par exemple :

- contacter la CMA / le ZWH / « Berufsbildung ohne Grenzen »
- chercher une entreprise en France / à l'étranger
- se décider : combien de durée ?
- trouver un logis pour le séjour
- définir un projet concret, des souhaits de ce que l'on veut faire ou apprendre à l'étranger
→ important : toujours en contact avec la propre entreprise !

**d) Solution individuelle, par exemple :**

Eva Johannis
Talstraße 100b
5774 Sur les Pierres

La belle Pierre
M. Pierre
5774 Sur les Pierres

Le 18 avril 2026

Monsieur,

Je m'adresse à vous afin de vous présenter un programme qui soutient la mobilité européenne car je suis intéressée à y participer.

Chaque apprenti et post-apprenti peut passer un séjour à l'étranger européen, comme les étudiants peuvent aussi faire des études à l'étranger. Les CMA soutiennent ce programme et aident les entreprises, mais aussi les apprentis, par exemple à trouver une entreprise qui va bien avec celui de l'apprenti sortant. Il y a un grand réseau parmi toute l'économie. Comme cela, il ne sera pas trop difficile de trouver un autre tailleur de pierre qualifié qui pourrait m'enseigner et me montrer des techniques pratiquées dans son pays.

Par ces mesures concrètes, les CMA veulent qu'une plupart des apprentis et des entreprises puissent profiter des compétences transmises dans un autre pays. Elles aident aussi à organiser ce séjour, à préciser des projets détaillés et à coordonner tout ce qui est nécessaire. La durée est flexible, par exemple seulement une semaine ou trois mois. Les entreprises décident cet aspect ensemble avec l'apprenti.

Si les entreprises doutent qu'un tel séjour ait du sens, ils peuvent aussi contacter d'autres entreprises qui ont déjà participé à un programme de la mobilité européenne. Également, elles profitent énormément de nouvelles compétences de l'apprenti, mais aussi du contact avec une entreprise pareille à l'étranger. On peut par exemple faire la connaissance d'autres outils d'un tailleur de pierre ou d'autres techniques pour travailler avec certaines pierres. En plus, un apprenti qui craint qu'il ne réussisse pas de tels défis, sera plus sûr de lui après cette expérience ! Il aura de nouvelles compétences professionnelles et personnelles.

Pour cela, il est important que nous travaillions ensemble. Peut-être que je pourrais raconter de mes expériences aux autres salariés après mon séjour.

Je serais très heureuse si vous me rendiez possible cette chance unique et fantastique !

Je vous prie d'agréer, Monsieur / Madame, l'expression de mes salutations distinguées.

Eva Johannis



La mobilité européenne dans la formation professionnelle – une chance pour tous?

Erwartungshorizont – Solutions possibles

Feuille d'exercices 3

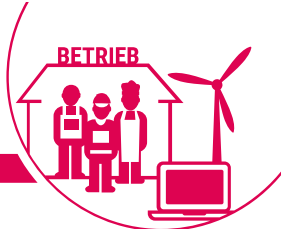
Tâches 1

a) Compréhension globale :

	Quels métiers sont présentés dans la vidéo ?	vrai	faux
1	Installation sanitaire et thermique		X
2	hôtellerie		X
3	Mécanicien automobiliste	X	
	Qui parle dans cette vidéo ?		
1	Des apprentis qui participent ou qui ont participé à ce programme.	X	
2	Des organisateurs de l'échange.	X	
3	Des entreprises qui participent ou qui ont participé.	X	
4	Des entreprises qui n'osent pas participer.		X
	Quelle est la conclusion présentée dans la vidéo ?		
1	Il y a peu de coopération parmi les entreprises, les apprentis et les CMA.		X
2	On peut surmonter les difficultés.	X	
3	Il y a beaucoup de défis, p.ex. La langue. Alors, ce projet est seulement pour les meilleurs apprentis.		X

Compréhension détaillée :

1	Quels avantages d'un échange sont mentionnés ?
	<ul style="list-style-type: none"> Vivre de nouvelles expériences
	<ul style="list-style-type: none"> entendre une nouvelle langue
	<ul style="list-style-type: none"> élargir ses horizons (sur le plan professionnel et culturel)
2	Quels motifs de participer à un échange sont mentionnées ?
	<ul style="list-style-type: none"> Acquérir de l'expérience Voir comment cela se passe dans un autre pays Une chance unique
3	Qu'est-ce que les organisateurs offrent aux entreprises ?
	<ul style="list-style-type: none"> Une qualification plus large.
4	Quels conseils est-ce qu'on donne aux entreprises ?
	<ul style="list-style-type: none"> Offrir des projets concrets aux jeunes



b) Solution individuelle, par exemple :

Dans la vidéo, on apprend beaucoup – des compétences personnelles, professionnelles et linguistiques. L'exemple montre un échange des mécaniciens automobile parmi des apprentis de Wuppertal en Allemagne et ceux de Saint-Maurice près de Paris. Ensemble, ils font leur certificat climat, une qualification importante. Par ce mesure, on veut convaincre les entreprises de participer à un tel programme de mobilité. En plus, on veut encourager des écoles car les expériences positives sont plus fortes que les aspects négatifs.

c) Solution individuelle, par exemple :

	Thèse	Pour	Contre
1	Un séjour à l'étranger est fantastique.	Oui, ce sont des expériences uniques et impressionnantes.	J'ai peur que je ne puisse pas parler avec les autres (problèmes de langue).
2	Un séjour à l'étranger est trop difficile si on ne parle pas la langue parfaitement.	On peut parler avec les mains.	C'est vrai ! Il est trop difficile de parler des problèmes de travail car je ne connais pas les mots de ma profession.
3	Il y a trop de difficultés – trouver un emploi, la langue, le logement, etc.	Je dois m'occuper de trop de choses.	Les CMA m'aident à organiser mon séjour.
4	C'est une expérience unique.	Oui, car c'est plus facile que de travailler plus tard à l'étranger.	Je peux aussi passer mes vacances à l'étranger.
5	Je crains la réaction de ma famille, de mon chef, ... parce que ...	Mes parents ont peut-être peur, mon chef a besoin de mes capacités.	Peut-être qu'ils sont plus optimistes que j'ai pensé.
6	Pour moi, c'est une chance parce queje deviendrai plus sûr.e de moi.	
7	Pour moi, c'est une idée pas réaliste car...	...cela coûte trop cher et j'ai peur des problèmes de langue. En plus ma famille et mes amis me manqueront.	
8	Je pense qu'un échange, c'estune chance unique !	...seulement une aventure pour les jeunes très courageux et privilégiés.
9	Il est trop difficile de profiter de ce que l'on apprend à l'étranger carles systèmes en France et en Allemagne sont très différents.	...on ne parle pas la même langue.
10	Un tel séjour coûte très cher. C'est pourquoi cet échange est un projet pour les riches.	Le trajet, le logis, tout ce que l'on achète dans l'autre pays – cela coûte cher, mais je ne gagne pas beaucoup.	Mais il y a des bourses pour me soutenir.

**d) Solution individuelle, par exemple :**

- Profitez de cette chance unique !
- N'ayez pas peur !
- Organisez bien votre séjour !
- Essayez de réaliser un projet concret.
- Soyez franc.he pour faire la connaissance de beaucoup de personnes !

Tâche 2**Solution individuelle, par exemple :**

Arguments pour participer à une mobilité européenne :

- découvrir une nouvelle culture
- améliorer ses compétences en langue
- rencontrer de nouvelles personnes
- devenir plus autonome
- découvrir un autre système de travail
- gagner des nouvelles compétences
- développer la confiance en soi
- vivre une expérience unique
- mieux comprendre l'Europe
- apprendre à s'adapter

Arguments contre une participation à une mobilité européenne :

- peur d'être loin de sa famille
- difficultés avec la langue
- stress dans un nouvel environnement
- coût du voyage ou du séjour
- différences culturelles difficiles
- mal du pays
- organisation compliquée
- peur de l'échec
- manque de confiance en soi